

ВАРТИСТЬ ТЯЖКИХ ВОЕННЫХ КОРАБЛІВ

ВАШИНГТОН. — Адмірал Робінсон зізнався перед конгресовим комітетом морських справ про потребу будівництва нових бойових кораблів для Америки. Він казав, що те, що тепер діється в Європі, ще раз доводить про вартість тяжких бойових кораблів у війні. Це вони остаточно рішають, хто залишається паном на морі, а в дальшій бігу паном над економічним життям власного краю й краю противника. Робінсон подав як приклад Англію, яка має велику морську флоту й успішно б'єтьє Німеччину, яка має знамениту легку флоту. Якби одна сторона мала лише флоту, а друга лише літаки, то літаки перемогли б, казав Робінсон. Але що воно так буває, що та сторона, котра має кораблі, має також літаки, але остаточно кораблі мають рішальне слово. Бо в боротьбі літаки винищуються швидко. З них лише дим остається. Тоді кораблі приходять до голосу.

ШВЕЦІЯ ЗАРЯДЖУЄ КОРАБЛІ ДО НЕВТРАЛЬНИХ ПОРТІВ. НЬО ЙОРК. — Головний шведський консул заявив, що всі шведські торговельні кораблі, які знаходяться на американських водах, дістали приказ вертатися назад з морей і шукати захисту у неутральних американських портах. Такий самий приказ дістали й інші шведські кораблі, яких буде з 1,200 по цілім світі. Вони мають коло півтора мільона тонн поємності. Шведський консул пояснював цей розпорядок тим, що внаслідок війни, яка розгорілася тепер довкола скандинавських берегів, ці кораблі не зможуть щасливо заїхати до матерніх портів.

СТРАЙК ТЕАТРАЛЬНИХ ПРАЦІВНИКІВ. НЬО ЙОРК. — Театральні актори, співаки і танцюристи, що готувалися виступити незадовго в підприємствах, влаштували на Світовій Виставі, домагаються підвищити плати та погрожують, що коли їм не відстануть, підуть на страйк. Іде про те, щоб кожний рядовий актор, що виступає в гуртових сценках, дістав не \$40, а \$45 тижнево. Заряд вистави твердить, що внаслідок тої підвищити йому прийде чимало трагедій на підприємствах. Заряд за свого боку погрожує, що Світова Вистава без тих підприємств, зокрема без „Американ Джубілі", може остаточно обійтися, а тоді ті актори не лише що не зароблятимуть по \$40, але залишаться цілком без роботи.

ХАБАРНИЦТВО В ДЕРЖАВНИХ ДРУКАХ. ОЛБАНІ. — Державне слідство вказує, що приватні друкарні виплатили \$233,000 хабарів ріжним політичним „босам" і клябам за те, що вони давали їм на добрих умовах до виконання всі ті друки, які потрібні були для ньюйоркського стейту.

ВТРАТА АМЕРИКАНСЬКОГО ЕКСПОРТУ. НЬО ЙОРК. — Торговельна палата обчислює, що внаслідок перенесення війни на скандинавські краї американські експортери втратили на 200 мільонів доларів бізнесу. Бо на ту суму вони експортували річно до згаданих країв ріжних продуктів. Цей експорт піднявся до тої висоти з вибухом війни. Перед тим він був на половину менший.

ОХОТНИКИ ДО ЕВРОПЕЙСЬКИХ АРМІЙ. НЬО ЙОРК. — До данського і норвезького консульств зголошуються емігранти, або натуралізовані громадяни з тих країв і хочуть іти до старого краю воювати як добровольці. Покищо згадані консульства тільки списують назви тих добровольців, але не творять жадних добровольчих відділів в Америці.

МЕКСИКАНЦІ ПРОТИ ДОМАГАНЬ АМЕРИКИ. МЕКСИКО СІТІ. — Внаслідок упійнення з боку американського уряду, що час би вже мексиканському урядові якось справедливо погладити конфіскацію американських копальні нафти в Мексику, а також конфіскацію приватних земельних просторів, що були власністю американських громадян, мексиканська суспільність вибухла гнівом. Вона не хоче повернути тих дібб американцям, ні не хоче заплатити за них винагороди. Щоб виявити свою волю, мексиканці влаштували велику демонстрацію, звернену проти домагань американського уряду. В тій демонстрації взяли участь 50,000 мексиканських робітників, а коло сто тисяч людей до неї приглядалися.

ПРО ЩО МРІЄ НИНІШНЯ ДІВЧИНА? АТЛАНТИК СІТІ. — На конвенції „асоціації молодих християнських жінок" пані Ентоні сказала, що на основі обпірних студій вона переконалася, що тепер погляди на життя молодих, „білоковнірцевих" американських дівчат значно змінилися. Колиш значна більшість зпосеред них тихцем бажала стати акторками, концертними співачками, або лєтунками; нині більшість з них мріє про добре одружіння, про нагоду дещо студіювати і трохи подорожувати. „Вона хоче знати, як говорити і поводитися з людьми, як робити на них добре вражіння, як набути красу, добрий вигляд і як вдержатися стрункою. Вона цікавиться чоловіком і одружінням. Нарікає на брак женихів. Хочє знати, як познайомитися з чоловіками та їх удержати коло себе. Хочє знати, як зробити одружіння успішним, та чому воно деколи стає невдачним. Вона хоче знайти спосіб, що веде до щастя та хочє набути особисту філософію. Вона йде до церкви регулярно, але є заклопотаною тому, що релігія не робить на неї почуття дійсності". Так описує теперішню дівчину пані Ентоні, на основі допитів, які вона поробила серед 60,000 дівчат.

АРХИКНЯЗЬ ОТТО ВІДЖДАЄ. ВАШИНГТОН. — Архикнязь Отто Габсбург, претендент до австрійського неіснуючого престолу, поїхав до Вашингтону, щоб ще раз побачитися з Рузвельтом і попроситися з ним перед відїздом до Європи. Отто побув в Америці кілька тижнів, щоб познайомитися з тим, як працює американська демократія. Він є того переконання, що по закінченні війни, як розіб'ють Німеччину, альянти відновлять австрійську монархію, як колись її знищили.

ЗА ІНДІАНСЬКИМ ПРИМІРОМ

Оповідання старих людей про те, що індіанці колись пили чайками („кену") по бурливих водах ріки Лаковані, та запалили трьох школярів з Блейклі, Па., що вони собі задумали доконати того, чого доконували індіанці. Покищо дожидають догідної хвилі, поки опадуть зібрані води ріки.

ДІДІВ КУЛАК

До різницької крамниці С. Ястремського в Бронксі, Нью Йорк, зайшов оноди молодий чоловік і, наставивши револьвер, казав собі віддати гроші. Тесть різника, М. Келовський, що тоді був привиний у крамниці, кинувся на напасника, звалів його на землю, і, притискаючи при тому руку з револьвером до доліки так, що цей не міг його вжити, держав його в такій позиції, поки наспіла поліція й заарештувала його.

Напасник подав, що називається Артур Порселейн та що має 22 роки життя. Келовський має 72 роки, має 9 дітей і 21 унука. При тому Порселейн важить коло 160 фунтів, Келовський 120.

НЕЗНАННЯ ПРИЧИНОЮ ВПАДКІВ?

Амос Найгарт, професор Пенсильвійської Стейтвот Колегії, каже, що багато піхотинців падають жертвою нещасливих випадків з автом простому тому, що, не мавши ніколи нагоди їхати автом, вони не знають, що автомобіліст може зробити, а чого не може.

ЗЕМДЕТРУС У НОВІЙ ФУНЛАНДІЇ

Мешканців багатьох сіл в околиці міста Ст. Джан на Новій Фунландії відчувли в четвер рано потрясення землі. Шкоди не було ніякої.

ВІТАМІНА ДЛЯ БОРЬБИ ПРОТИ „ГЕЙ ФІВЕР"

На річних зборах Американського Хемічного Союзу в Синсинеті виступив ньюйоркський учений С. Л. Роскін з рефератом, у котрім доказував, що хемічно зложена з вліпнем, вітаміна „Сі", надається знаменито до поборювання впертої хронічної недуги, званої „гей фівер".

Інший хемік говорив про нові способи відкривання недуги сухіт.

НА СУД ЗА ЗАДУШЕННЯ ПРИБРАНОЇ МАТЕРІ

У новітнім карнім суді в Бронксі, Нью Йорк, почалася розправа проти 22-літнього Лоренса Фрайза, обвинуваченого за вбивство своєї 80-літньої прибраної матері, пані Генрієти Ломен. Прокураторія закидає йому, що він задушив її, коли вона не хотіла йому дати грошей.

ДЛЯ ОЩАДНОСТІ ОБЕЖУЄ ЗАГРАНИЧНІ ВИДАВНИЦТВА

Щоб опаджувати гроші на війну, австрійський уряд заборонив поширвати в Австралії 250 заграничних публікацій, переважно американських.

Уряд обчислює, що австралійці видають на чужині публікації коло 800,000 доларів річно. З теперішньої заборони уряд сподівається ошадности на суму 100,000 доларів.

ПЕНСІЇ ДЛЯ РОЗНОШУВАЧІВ ГАЗЕТ І ЧОБОТОЧИСТІВ

Бразильський уряд видав пояснення до бразильського робітничого закону, що на його основі й ті, що чистять черевики, й ті, що продають газети, мають право до пенсії на старі роки.

Таких осіб є в Бразилії коло мільона.

ПОЖИЛИЛИ ВІД ПЕРЕПІСУ-ВАЧА

В одній з печей у цеголній в Ст. Пол, Мінесота, спали сім волоцюг. Коло опівночі до них прийшов переписувач федерального перепису й просив їх датися записати. Вони згодилися, якщо він пожичить їм долара. Цей згодився, не зважаючи на те, що побіч своєї праці він стратив на цій „трансації" 72 центи, бо він дістає за збирання переписних даних по 4 центи від записаної особи.

СТЕПОВИЙ ВОВК ВДЕРСЯ КРІЗЬ ВІКНО ДО ХАТИ

Панство Енон з Виллифред коло Летбриджа пережили небувалу подію в педію, 3 березня, над ранком. Кризь вікно до їх хати вдерся степовий вовк (каюті). Зпочатку господарі думали, що то кіт в розмаху збив вікно і скочив до хати. Колиж одначе засвітили лампу, побачили в хаті степового вовка. „Гість" був такий перестрашений, що не хотів забратися з хати, коли отворено двері. Не було іншої ради і треба було його застрілити, а шквірою заплатили собі за збитку шибу.

ЗГОРІЛО МІЛІОН СТІП БУДІВЛЯНОГО ДЕРЕВА

У Вінфілд, 127 миль на південний захід від Едмонтону, згорів один мільон стіп будівельних дошок, вартости \$8,000, у тартаку Егера й Мек Догела. Пожар загрожував ще 17 мільонам стіп крутляків, призначених до тартаку, але вогонь зльокалізовано. Полуміння зпожежі можна було бачити багато миль довкола.

ВИКРИТО 50 ТИСЯЧ ПРОТИ-ВОЄННИХ ЛЕТЮЧОК

Одну гемітонську молоду дівчину й двох торонгтонських мужчин арештувала дом. кінна поліція, коли в їх авті знайдено 50 тисяч комуністичних летючок, у яких були противоєнні заклики. Летючки були друковані в Торонті. Арештованих вилучено за кассією. Преслухання відложено на тиждень.

ГРОМАДЯТЬ ВІЙСЬКО НАД УКРАЇНСЬКО-РУМУНСЬКОЮ ГРАНИЦЕЮ

БУКАРЕШТ. — Румунський уряд рахується з тим, що Совети стягнули до Одеси значні воєнні сили, які постійно збільшують. Одеса є, як відомо, віддалена всього 25 миль від румунської границі. Між тими частинами, що їх стягають у приграничну румунсько-советську смугу, є ті, що брали участь у фінсько-советській війні. Рахуються з тим, що Совети займуть у скорому часі Басарабію, а Німеччина опанує гирло Дунаю і чорноморські пристані.

РИМ. — Поголоски про намагання Советів зайняти Басарабію треба вважати „англійсько-французькою пропагандою". Таке кажуть в Італії.

ЧИ НЕ ПОЧАТОК АВАНТУРИ В РУМУНІ?

БУКАРЕШТ. — Якійсь „чужинський агент" убив двох „німецьких шпигів" під самою Триюмфальною Брамою у самій середині міста. Румунська влада побоюється, що цей учинок може спричинити міжнародний заколот. Поліція називає вбитих, молоді 25-літні дівчини і мушійного знавця, агентами, що були на німецькій службі. Разом з тим доноситься, що над румунською границею в Мадяріщині є вже до 100 тисяч німецького війська, а 200,000 такогж війська стоїть на поготівлі в поблизу Кракова, на території польського генерал-губернаторства. Німеччина проголосила, що вона мусить забезпечити собі плавбу Дунаєм.

НЕ ЗАДОВОЛЕНІ І ТЯЖКИМИ НІМЕЦЬКИМИ ВТРАТАМИ.

ЛОНДОН. — Англійські послы, вислухавши в парламенті звіту Вінстона Чорчіла, першого лорда адміралії, про те, що британська флота боролась і далі бореться хоробро, згідно з традицією, та завдала Німеччині величезні втрати, не виявили великого одушевлення. А це тому, що, читаючи те, що пише британська преса, вони набрали переконання, що вже знищено цілу німецьку флоту та що британські війська заняли Норвегію. Та Чорчіл заявив, що не можна надіятися від флоту чудес. „Вистарчить, коли вже нема половини німецької воєнної флоты."

БОРІТЬБА ВЕДЕТЬСЯ ДАЛІ.

ЛОНДОН. — Так є, що навіть британська адміралія не знає точно, коли і як зачалася морська боротьба довкола Норвегії у Скарегаті та Категаті. Одно певне, що та боротьба, хоч триває уже чотири дні, то ще не скінчена. Назагал нараховують 18 німецьких знищених кораблів, а англійських тільки 4. Але ці дані невпевні. Також не знати, скільки погбло людей. Газети подають, що у тій боротьбі на морі згинуло найменше 5,000 німецьких моряків. Зо Швеції доноситься, що морські хвилі викидають масово на беріг трупи молодих німецьких вояків.

ЯК Є З НОРВЕГІЄЮ?

БЕРЛІН. — Із самих німецьких комунікатів виходить, що німці опанували Норвегію млітарно, але не політично. Ні король, ні парламент не дійшли з ними до згоди. Також лізати, що край ставить і воєнний спротив. Зокрема признається, що два німецькі воєнні кораблі норвежці затопили.

НА ЧЕРЗІ: ГОЛЯНДІЯ І БЕЛЬГІЯ.

ПАРИЖ. — В Франції твердо переконані, що німці зачнуть офензиву на західному фронті, і то вже в найближчих днях, а може, як кажуть, і годинах. У такому випадку вони будуть наступати також „блисквично" і на Бельгію та Голандію, бо їм треба „доступу на отверте море". Так кажуть самі німці. І це їхнє намагання було причиною, чому вони напали на Норвегію.

СТРІЧАЮТЬ СЕРІОЗНИЙ ОПІР.

СТОКГОЛЬМ. — Норвегія збрється і ставить усію опір німецьким окупаційним частинам. Гамбро, президент норвезького парламенту, заявив, що край буде боронити своєї незалежності „до останнього". Норвезький уряд, каже Гамбро, вивіз усе золото з Осля, навіть забрав газоліну.

ПОЛЯКИ У МОРСЬКІЙ БОРІТЬБІ.

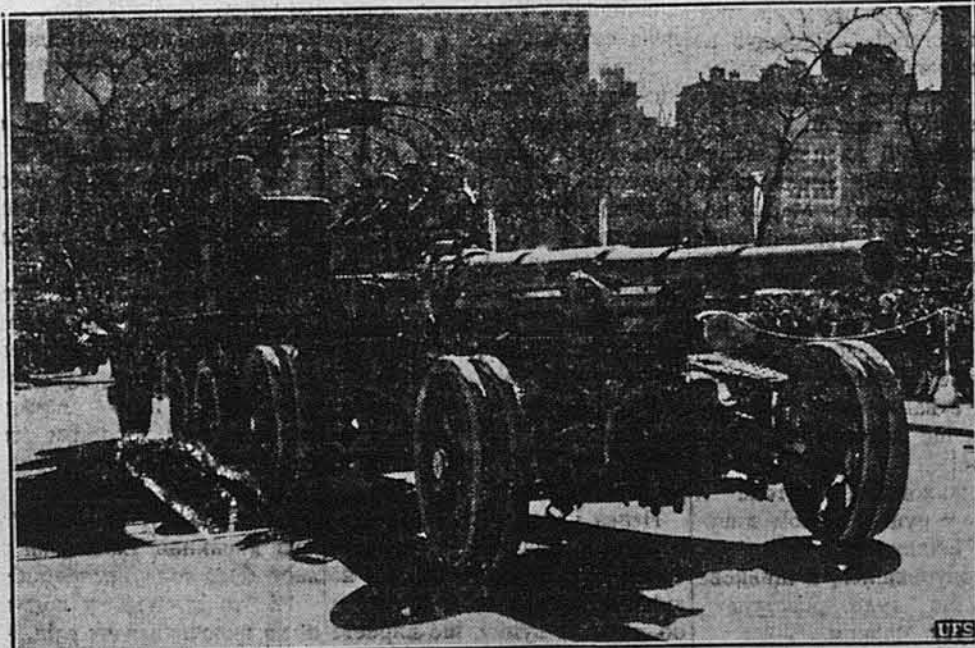
ПАРИЖ. — Прем'єр Рейнод заявив, що у морській боротьбі на півночі беруть участь по стороні альянтів теж і польські кораблі та вояки.

ЗАБРАЛИ МІСТО ЗА КІЛЬКА ХВИЛ.

НАРВІК (Норвегія). — Геролд Келендер, кореспондент часопису „Ди Нью Йорк Таймс", пише, що заняття німцями норвезької пристані Нарвік виглядало на казку. Ціла та акція враз з виладкуванням жовнів і обсадження міста та горбів не тривала більше як пів години. Усе те було виконане з надзвичайною скорістю і точністю, як у машині, й виглядало на фантазію. Він теж потвердив, що незабаром по занятті нарід прочунався. І багато людей, як вояків так і цивільних, почали відходити в гори, щоб звідти ставити легше опір. З інших відомостей виходить, що німцям усе те так легко вдалося тому, що командант залоги, полковник Сундло, був прихильником нацистів.

НЕАБІЯКІЙ ЮВІЛЕЙ.

ЛОНДОН. — Від 50 років засідає на опозиційній стороні британського парламенту Ллойд Джордж, прем'єр з минулої світової війни. Тепер йому 77 років. З нагоди цього небувало ювілею складали йому поздоровлення всі послы. Ллойд Джордж ще й тепер держиться добре. Він є одним з тих, що як зачнуть говорити, то кожний слухає, а це є великою рідкістю в британському парламенті.



І ВУЙКО СЕМ ГОТОВИТЬСЯ.

Підчас паради в День Армії показувано в Нью Йорку цю величезну гармату американської армії. 25,000 учасників взяли участь у походах.

"SVOBODA" (UKRAINIAN DAILY)

FOUNDED 1898

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Registered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Цей текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед
постовним числом, в котрій оголошувач хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

3 Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Тел. „Свободи“: BErgon 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgon 4-1016.
4-0807.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

ЯКА ЦЕ ЕТИКА?

„Америка Ехо“ помістила новинку про страчання на електричних кріслах в Трентоні Волтера Дворецкого за участь у вбивстві своєї дочки Ванди. При тому ця польська газета написала про Дворецкого як „пробоща косяццола українського“, якого скаржили ось так:

„Підчас розправи виявилось, що ксьондз Дворецкі провадив подвійне життя: ксьондз, що навчає людей у костелі, як мають вести моральне життя і позбутись гріхів, і розпусника, що вів гуляще життя в нічних клубах з кокетками“.

Справа з Дворецким така загально відома і так широко описана в американських газетах, а також і польських, що не можна навіть припустити, щоб і „Америка Ехо“ не знала, що він був польським баптистським проповідником. І нема на світі такого українського священика, щоб миг мати дочку „Ванду“, бо, як відомо, це назва є питомо польська. І американські газети, що містили вістки про смерть Дворецкого на електричних кріслах, подавали, наскільки нам відомо, так, як подав „Ди Нью Йорк Таймс“ з 29. березня б. р., що зачинає новинку про цю подію такими словами „THE REV. WALTER DWORECKI, FORMER PASTOR OF THE POLISH BAPTIST CHURCH OF CAMDEN...“ Значить, що нема тут ніякого сумніву щодо того, що зайшла якась помилка. Польська газета написала з розумом неправду, щоб нею кинути погане світло на українське духовенство, а виблиту польське духовенство, чи може й польський нарід.

Наша газета знала, що Дворецкі — це польський проповідник. Знала про його злочин, в який самий спосіб як знає про те, що саджають до американських тюрем, а то й на електричні крісла, багатьох польських хлопців чи дівчат. Але вона ніколи не робила з того роду річей висновків про польський нарід, чи польське громадянство в Америці. Навіть не робила цього тоді, коли польська преса випускала неможливі речі про американських українців з приводу відомої кримінальної ньюйорської події, в якій властиво не було поправді ні одного справжнього українця. А була нагода „пимститись“, бо за тиждень трапилась подібна подія, де злочинцями виступали безсумнівно поляки. Та на таку дешевизну і некультурність не йдемо. Боремося з Польщею за національні й політичні та державні права українського народу. Боремося гостро й рішучо, але чесно. Боремося з насильством і з варварськими методами гнетення. Але поляки дуже часто звикають проти нас таких метод боротьби, що подібні до того способу, якого вжила газета „Америка Ехо“, повідомляючи про смерть Дворецкого. Бож можна було нічого не писати про те, чи він польський ксьондз, чи який інший. Можна, що є теж нерозумним, навіть не признатись до його польськості. Але ніяк не можна його зачислити з розумом до іншої народності, зокрема до української, тому, що він злочинець. Удар, який ця газета хотіла завдати українському духовенству, чи українцям, вдаряє тільки її саму, і то дуже сильно з того морального боку, на який ця газета звертає особливу увагу.

Микола Голубець.

ЖОВТІ ВОДИ

Історичний роман.

(21)

— Ну, Мошку, давай меду! дити нема чого. Сідайте! Діло зроблене, пора на мого-рич!
Чаплинський очевидно хвилювався. Тяжка образа, сором перед людьми і власним підписом припечатана перемога суботівського конюшого пекали його мов приск, не давали змоги придумати щось путне. В шинку й без того було душно; з блідою обличчя підстарості котився піт, мов горіх.
— Сідайте, вашності! — попросив Зацвилюховський.
— Спасибі, другим разом. Діло скінчене, а мені ніколи — збираючись іти, випрошувавсь Чаплинський.
Марко ворухнувся з місця, щоб затримати втікача, та вирішив його Зацвилюховський.
— Діло скінчене, та не зовсім. Поки невідомо чи все зроблене по умові, нам і виходить.

— Готово, пане конюший! Оксана вступила! — крикнув Марко.
— Готово, пане конюший! Оксана вступила! — крикнув Марко.
Чаплинський заскреготав зубами, але сів. Принесли меду. Жид налив склянки. Зацвилюховський підсунув Чаплинському й Маркові:
— На здоров'я вашостям! — На здоров'я! — випив напів склянку Чаплинський.
— Пийте здорові! — відсунув склянку Марко. — З тим пивом ми ще випемо й закуймо, але не тут. Я клею свій краще ока в голові беружу й з кимбудь не по!
— Як то? — обурився Зацвилюховський. — Медіації моєї слухали, а випити відмовляється? В якій це колеції вас політики вчили?
Марко спалахнув:
— За медіацію, — тут Марко поклонився в пояс — хоч і непростено, щире спасибі. Та за рещту вибачайте, вашності.
Зацвилюховський розгнівався.

ЕВРОПЕЙСЬКА СИТУАЦІЯ
Й УКРАЇНЬСЬКА ІНФОРМАЦІЯ

По закінченні фінсько-советського миру вступила європейська війна в другу стадію свого розвитку. Закінчення першої стадії було зазначено черговою офізівною миром. Складалась вона в принципі з відвідин Сомерса Велеса в усіх столицях європейських держав, з побачення Гітлера з Мусоліні у Бренері та навязання нових зносин між Німеччиною і Ватиканом. Ця офізівна миру заслуговує на деяку увагу вже з огляду на те, що її будуть при кожній сприятливій нагоді поновлювати. Її значення, властиво й частковий успіх, полягає передусім у психологічній впливі на ціле європейське громадянство. Фактом є, що кілька днів перед латинським Великимднем існувала якась ближче неозначена надія на близьке повернення миру. І коли вона зникла, то у багатьох лишилось деяке розчарування, а навіть обурення проти дальшого ведення війни за гасла „справедливості і волі“, які кожда нація розуміє властиво ріжно, і які у відношенні до поновлення націй європейського сходу стоять в очевидній противенності до дійсності.

В зв'язку з надіями на мир виявились також з невідомого джерела повідомлення про те, нібито до Генуї мав прибути Даладіє на розмову з Мусоліні, потім з'явилось повідомлення, ніби це мав бути Ляваль, відомий прихильник порозуміння Франції з Італією. Все це або було спростовано, або забулось без спростування, але лишилось у всякім разі зовнішнім виявом тої політичної кризи, що відбувалась на таємних засіданнях французького парламенту та у франко-англійських відносинах. Щодо цих останніх зокрема, то деякі досить поважні французькі шоденники закидали отверто британському урядові з нагоди фінсько-советського миру повільність і нерішучість у провадженні війни. А головний швейцарський шоденник „Нойе Цірхер Цайтунг“ зазначив виразно, що інтервенції західних великодержав у фінсько-советській війні спротивляється рішучо ніхто інший, як самий Чорчил, що за ніяку ціну не хотів виступити збройно проти Московщини.

Але до кризи уряду прийшло не в Англії, а у Франції. Новий уряд, який після свого складу лишився в дійсності

тепер про того, кому завдачує свій рятуюнок.

V.

Старший з Хмельниченків — Тиміш, був не тільки оком у лаві, гордістю й надією, але й причиною невтомної журби пана сотника.
Далеко ще йому було до двадцяти, а вже вигнався вгору, батькового росту досягав. А хоч стрункий був і гнучкий, мов тополя, то й сильний був та жилавий, мов молодий дубчак. Хвиляста, чорна чуприна, брови мов ластів'яні крила, падеж, соколине око, вирінний ніс і губи повні та пристрасні, все в ньому було, мов на відможденому конферкті батька. Навіть хода та сама і той самий гордий та владний поворот голови, що в батька.
Нераз і не двічі пан сотник, з боку дивлячись, любився своїм первенцем, та нераз і не двічі насуплювалося батькове обличчя на думку, що виросте з цього степового вірляти.

До коня, до шаблі, до рушниці тяглася Тимошева душа, що змалечку, та ніяк було

санджак Александреті, це ро-уємється її справа, але вона є в стані очевидно не перепустити й армії Вейгана з Сирії до Кавказу. Але як погодити без-успішність мирових заходів з тимчасовою прийнятні немож-ливістю знайти нові простори для продовження війни, якої вирішити ані між лініями Ма-кіно та Зігфріда, ані в повтрі-чи на воді неможливо.

Для відповіді треба дово-дяться деякими ознаками. До-них належить передусім полі-тична перевага Англії над Францією, Чорчил над Рейно-дом, та непереможне змаган-ня французьких соціалістів за кожну ціну уникнути розбит-тя СССР. З огляду на те, що поминуті його також ніяким чином не дається, лишається єдиний вихід, в той чи інший спосіб порозумітися до Ста-ліном, чи його можливим на-ступником, коли дається його скінчити, як це понастило зробити з царським урядом у часі світової війни. В можливість міцного німецько-советсь-ко-італійського блоку в Парижі та Лондоні очевидно, і треба сказати, досить слушно, не ві-рять, і сподіваються-мабуть, що неможливість погачити прирічене, посварити Москву з Берліном, після чого мо-сковський уряд звернеться са-мий до „демократії“ за допо-могою проти фашистів.

Але можливість, а скоріше на-віть наявність, таких мірко-вань в столицях західних ве-ликодержав ані трохи не змі-нили їх ставлення до чужих націй СССР, або змінили на-віть на гірше. Ці нації існу-ють, і то більше в теорії, там для деяких правих та като-лицьких, але ні в якій разі не для міродатних політичних кол. Для цих останніх існують як реальні чинники лише Росія і Польща, властиво перший чинник як реальний, а другий як — політично-агітаційний. В цім відношенні заслуговує спеціальної уваги „Польська Біла Книга“, де польський у-ряд має сумну мужність дово-дити цілою низкою докумен-тів, що він відкидав система-тично всі пропозиції Німеч-чини відносно спільного похо-ду проти Московщини. Поява цієї „Книги“ по скінченні фін-сько-московської війни є вла-стиво нічим іншим як одною з численних спроб західних великодержав порозумітися за кожну ціну з московським у-рядом.

Заходи ці могли б мати я-кісь вигляди на успіх лише в разі збройного конфлікту між Німеччиною та Москов-щиною, але тимчасом при-наймні становище є саме протилежне. Московський у-ряд перебірає все нові зобо-в'язання супроти Німеччини, що вважається загально за-ті-

сненням політичних відносин між ними при сприятливим ставленні Італії.
Ми знаємо, що довго це тривати не буде, що станови-ще СССР між Німеччиною, Італією та Японією є станови-щем глиняного горлка між ка-занами, які його раніше чи пізніше стовчуть, але наше у-країнське становище від того не є легше. Можна навіть ска-зати, що воно є тепер най-тяжчим від самого початку війни. Ті безсумнівно потен-ціальні можності і сили, які ми маємо в межах СССР і які можуть відіграти свою ролу в дальшій тьгу війни, Європі а-бо справді невідомі і незрозу-мілі, або їх умисно замоу-чується, бо наявність їх про-сто не відповідає сучасним ін-тересам і плянам деяких дер-жав. Довести їх наявність та значення і виставити наші жагання, покликаючись на них, ми, на превеликий жаль, не ма-ємо можності, бо не маємо в Європі інформаційного укра-їнського апарату. По шістьох місяцях війни не пороблено навіть якихсь поважніших за-ходів у напрямі його утворен-ня. Тимчасом московська і польська пропаганда, як нам ворожі, працюють цілою си-лою. Наслідки такого стану можуть бути для української справи найбільш фатальні. Відповідальність тих, що за-соби для утворення нашого інформаційного апарату ма-ють, але їх належно не вжи-вають, величезна.

К. Волинський.

ДО ПОДІЙ У СКАНДИНАВІЇ

НОРВЕГІЯ.

Увага цілого світу знову звернена на скандинавські на-роди, оці спокійні нащадки воєнничих колись вікінгів. Перед кількома днями німець-кі війська заняли Данію та вдерлися в Норвегію, а мож-ливо, що підуть ще й на Шве-цію. Згадані три держави тво-рять неначе географічну та економічну цілість. Король Норвегії Гаакон VII і король Данії Христіан X, це рідні бра-ти. Наслідки трону Норвегії, князь Олав, є жонатий з шведською княжною Мартою. Усі ці три держави мають ко-ло 16,000,000 населення. Дан-про них представляються і скороченні ось так:

ДАНІЯ.

Це королівство, трохи біль-ше як стейт Мериленд, має 16,568 кв. миль та 3,550,651 мешканців, які замешкують півострів Ютландію. Головні заняття мешканців краю — це риболовство, рільництво та промисл. Вивозять найголов-ніше коні, худобу, безрого-вівці, домашній дріб, масло-яйця.

Данія має конституцію з 1915 р., змінену в 1920 р., ко-ли на основі версайського трактату одержала від Німеч-чини північну частину Шлез-віку. Влада краю поділена між короною та Рігсдагом (парламентом). Більшість дан-ців є лютеранського віроіспо-відання.

Данія знала з того, що бра-ла участь у т. зв. 30-літній вій-ні (1618—1648). Мала неспор-зуміння з Німеччиною за Шлезвік-Гольштайн, яку то провінцію одержала Німеччи-на у віденському трактаті з 1864, а стратила в 1919 році.

запитати, то якби це не дити-на, то острів, а то й пале не-був би загострий за таке пи-тання. Тут батько такий при-вітний та політичний, а тут синочок, мов Навівайко.

— І в кого воно таке вла-лося? — нераз морочив собі голову пан сотник, сам не ві-даючи, що те, що в нього бу-ло на умі, те в сина було й на-язичі.

Коли вже стало видно, що з Тимоша не виросте ні вчений ні дипломат, пан сотник при-ставив отця Партенія до свого молодшого нарібну, а Тимо-ша взяв під свою руку. Кудин-не їздив, щоб не робив, усюди брав Тимоша з собою. Тиміш був радий та й батько не тра-пив надії, що бодай у той спосіб приборкає степову буй-ність сина.

(Дальше буде).

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

Бріджпорт, Па. — Допис-тельський у ч. 83 „Свободи“, відноситься до Вашої грома-ди, а не до Бріджпорт, Конн.

ШВЕЦІЯ.

Швеція є теж королівством, яке має 6,141,571 мешканців та 173,154 кв. миль території. Державою править король Густав V, що має 82 роки. Шведи — це „чиста тевтон-ська кров“. Їх територія по-дібна дуже до Фінляндії, з то-ю ріжницею, що мають біль-ше гір.

Найголовнішим заняттям мешканців, це праця по ко-пальнях, у промислі, електрич-нях, лісництві і т. п. Найба-гатші природні багатства Шве-ції — це залізо, за яким так-дуже поважається Німеччина.

Швеція належала колись до найбільш культурних та во-єнничих народів. Звідти, згідно з легендою українсь-кого літписця Нестора, прибу-ли варяги до Києва. Вона ко-лись панувала над цілою пів-нічною Європою, підбивала Німеччину, Польщу та Москов-щину. Шведський король Кар-ло XII був у союзі з україн-ським гетьманом Мазепою, од-нак юба понесли поразку під Полтавою в 1709 р. від мо-сковського царя Петра Пер-шого.

Швеція має конституцію з 6-го червня 1806 року. Всікі рішення короля вбуваються в присутності державної ради. Всі майже мешканці Швеції є лютерани.

Від 1812 р., коли то Напо-леон відібрав Швеції Помор-я, вона жила мирно й не брала жадної участі у війнах Данії в 1864 р., французько-прусський війні 1870 р. та світовій війні 1914.

Згадані вище три держави мають високо розвинену на-ціональну культуру та велике почуття особистої й націо-нальної незалежності.

Д-р Колер пише у журна-лі, що зветься Модерн Меди-син, що людина потребує принаймні 2,000 кубічних сантиметрів води денно, щоб заступити пересічну втрату вогкості через випаровуван-ня через шкіру та легені. Та-кож вода виходить ще інши-ми способами з людського тіла.

Ukrainian Weekly

(Concluded)

SELECT UKRAINIAN STORIES

THORN IN THE FOOT

By IVAN FRANKO

Translated by STEPHEN SHUMAYKO
(Concluded)

(3)

Mikola became silent and sighed deeply. The neighbors were silent too, for no one knew what to say. Suddenly a light seemed to dawn on old Yura's face.

"Listen Mikola," he said, "maybe this boy wasn't real after all?"

"What do you mean?"

"Well, he could have been just an illusion, an apparition."

"What are you saying?! In plain daylight?"

"But, Mikola, I'm not saying that it was some evil spirit. God forbid!"

"Well then, why should his memory torture me so long?"

"Ha, a man never knows what's good for his soul. He never can tell whether what he does is good for him or not. All that he knows is his own free will: he either wants to do something good or something bad. His conscience is his guide to that. But what is about him, Mikola, he can never be sure. More than one thing can appear to him to be bad when in reality it is something very good. Or to the contrary..."

"That is true, Yura. Nevertheless, I still can't understand what sort of a spirit that could have been if it wasn't a boy of flesh and blood."

"Listen Mikola, I shall tell you a little tale of what happened to me when I was a little boy. One day—it was a hot sultry day—a bunch of us boys decided to go swimming in the Cheremosh. From our heights to the Cheremosh was a goodly distance, but that made no difference to us. Swiftly we ran down mountain trail, and soon we were not far from the river. Just a rail fence to leap over, a small grove to cross, a ditch to leap over, and then another fence, then a road, still another fence, and finally a jump down from low but steep bank onto a pebbly shore, and there we would be, before the clear and swashy Cheremosh. My friends, ran ahead of me, jumping over fences and ditches like goats and laughingly deriding me for lagging behind. Just like children, you know:

"The last one in is a devil."

And I, running after them, yelled back:

"The first one in is a devil."

I grew a little angry for being so slow and drawing upon all my strength I began to overhaul them. A fence appeared before me. Without slackening my pace I sailed over it. Unfortunately, I picked out a bad place to jump, for right on the other side of the fence there lay a thorny branch which someone had thrown there, and as luck would have it, my right foot landed directly on a good-sized thorn, which plunged into the bare flesh like a nail.

"Wow, wow, wow!" I involuntarily cried out from the pain.

"Ha-ha-ha!" my companions laughed in return, and ran on, shouting: "We win! We win!"

I clenched my teeth, determined to catch up with them, thorn or no thorn, but I had taken no more than two steps when I had to stop, for the pain was so great that my very heart seemed to tighten. I had to sit down on the path and examine the wound. The thorn had imbedded itself deep into the sole of my foot and had broken off even with the skin, so

that there was nothing to seize to pull it out. I first had to moisten the skin with saliva and thus soften it, and then I pulled out a pin which I always carried with me, stuck in my shirt, for just such emergencies, and with it I began digging out at thorn. To do this I had to rip the skin until the thorn was loosened a little, and then by joggling it back and forth I loosened it more until I was able to get a grip on it with my fingernails and pull it out. It was not such a hard task for I had plenty of such experience, but it took a little time. In the meantime my friends had reached the river, cast off their clothing and with cries of joy leaped into the clear shallow water. I had to sit on the ground and finish the job of pulling out minute particles of thorn, all the while fairly seething with impatience to be off and with them. They were having a grand time, diving, splashing water at each other, and swimming. Finally I got through and rose to my feet. But just as I was about to dash down to the river I heard sudden loud cries of alarm. Somebody on the road, but quite a distance away from my friends, was crying to them:

"Run, children, run! Get out of the water! Quick! The flood is coming!"

But the children, busily engaged in having a good time, didn't even hear these cries. Forgetting my injured foot I ran as fast as I could to warn them, leaping over the fence that blocked my way and tumbling head over heels on the other side, scrambling to my feet, my wind knocked out, running some more, then leaping over the ditch, until finally, gasping, I reached the road, and from there I saw a terrible sight. Rushing down the river was a roaring surging wave of dirty-yellowish water, about as high as me. Probably there had been a cloud-burst somewhere upstream. Logs, freshly-uprooted fir trees and all manner of debris whirled wildly on its tossing surface. Already it was close, and still my friends remained blind to the terrible danger. I yelled out to them as loudly as I could, and it was only then that they saw it. Jumping to their feet in the water they stared, horror-stricken, at the wall of water that was descending upon them with the speed and roar of an express train. All this was a matter of but a few seconds, and before you could wink an eye the wave was upon them and before my very eyes they were carried struggling down-stream to their death.

"That is true, Yura," Mikola said, "my uncle's boy, you remember him, Hedemeniuk, perished then too. I well remember it, but..."

"But bear in mind the thorn!" Yura interrupted him. "It certainly did cause me some pain! Yet it saved my life! If I had reached Cheremosh together with my friends, then there is no doubt but that I would have perished with them too. And there is a great similarity, Mikola, between your experience and mine. As a young man you were a drunkard, a brawler and wastrel. To insult or beat up an innocent man, to force your attentions on a girl, that was nothing at all for you to do. May God forgive the sins of your youthful days, Mikola, but you certainly abused and wronged many a person... And me too... Remember?... However, God is my witness that I forgave you long ago, because later you became a fine and upright man. But before you changed, anyone who saw you then could not help but think: if this young man continues to live as he does, he certainly won't come to any good end; he'll probably perish from a hatchet blow or at the end of a rope. And mind you, Mikola, nobody then could prevail upon you to lead a better life. Your father was dead and your mother old and easygoing; perhaps, she didn't even know what you did outside the home."

"She knew, all right!" Mikola growled. "How couldn't she know! How many times she wept bitterly, begged and pleaded with me on her knees, kissed

my hands, did everything she could to reform me, but all in vain! Oh God, my God! When I think of it now! I was stone deaf and blind to all her entreaties. I don't even want to think of it now. Go on with what you were saying, Yura."

"So you see yourself, that what I'm saying is the truth," Yura continued gravely. "Suddenly, however, you became an entirely new man. You stopped drinking, stopped going to saloons, stopped carousing with drunkards and thieves, why you even stopped laughing uproariously—remember how you liked to laugh then so loudly that the very cups rattled on the table and the boldest bandits grew pale? And then you got married and harnessed yourself to work. ... Why, no one could even recognize you then. We certainly thanked the Lord for the change in you. We thought that it was your wife who was responsible for it, for we could think of no other explanation. And only now do I see, Mikola, that we all made a mistake."

Mikola was listening very intently to what Yura was saying. Now and then a gleam of happiness seemed to light up his eyes as if some torn and twisted threads within his soul were finally, after many years, beginning to unravel and assume order.

"And so it is, Mikola," continued Yura, after a brief pause. "When you were recounting me your story, the memory of my own experience with the thorn came to me. You were exactly in the same predicament as I was. You too were rushing to your doom. But God did not wish you to perish. You know how our fathers used to say: 'When God wishes to reform a man, He certainly doesn't have to descend from the heavens and beat him with a switch.' He has within His hands thousands of different ways to do it, and He will always strike the man there where it hurts him most. In your case, He struck into your conscience a thorn so sharp that you have suffered from it all your life. No sooner does even one of your feet try to leave the right path, then, oh, that thorn pricks you and weakens the evil spirit within you. Now do you understand, Mikola, the nature of that sin of yours? It wasn't a sin at all: it was God's grace that appeared from time to time to prick you like a thorn. And that wasn't a boy either who drowned near Yasienu, whom no one saw or heard of. Your own conscience created this apparition, this monitor that always prodded you when you did wrong. And he certainly was a good prodder, Mikola, for he did his job well. You really didn't see any boy drowned at Yasienu, that was only a sign of warning to your soul. Thank God that He sent down such a good sign, for it opened your eyes and made you see it and receive it within your soul. Everyone of us has, during his or her lifetime, such omens of God's warning, but not everyone really sees them, not everyone perceives God's hand in it, and that is why so many people plunge into deeper sin. This no wonder that the Evangelium says: they have eyes and they see not, they have ears and they hear not. You certainly should feel very lucky, Mikola, that you saw your good sign in time."

Dusk fell upon the mountains. The sons carried Mikola into the house and laid him on his bed. He didn't say a word, but seemed deeply absorbed in thought. Soon he was fast asleep. The next morning, when his sons came to him, he was already dead. His face seemed to have lightened and it looked the picture of serenity and contentment. Evidently his tortured soul had at last found its long awaited peace!

The End

UKRAINIAN WEEKLY

SYRACUSE CLOSSES SEASON WITH 27 VICTORIES

The Syracuse Ukrainian Men's Club basketball team closed a successful season of play, winning 27 games out of 40 starts during this hectic 1939-1940 court season, establishing a new high in games won and played. This season's play has brought the Ukrainians in the spotlight with their fine play and sportsmanship.

Amongst the victims in the 27 wins achieved by the Syracuseans were wins over the Auburn, Herkimer and Sayre Ukrainian quintets. Others that were defeated by the local Ukrainians were strong semi-pro and amateur teams locally and out of town.

Near the close of the season, the local Ukrainians entered the Central New York championship tournament, only to lose the toughest game in the championship by one point in a nip and tuck battle, losing out to the YMCA team, which went on to win the championship. However, one of our players, Amby Linehan, won the medal for being the outstanding shooter of the tournament.

Members of the Syracuse Ukrainian Men's Club team were: Amby Linehan, John Maloney, Henry Fumich, John Moran, John Bruciak, William Chrostowski, Ray Wells, Tony Anderson, and Nicholas Woytan. Matty Sturick, a former Ukrainian basketball star, coached the team and he did an excellent job all around.

The basketball team was ably supported by its Ukrainian rooters and played to capacity crowds, who were created to some of the best basketball seen in these parts. The team will be looking forward to the 1940-41 season, when it will attempt to break this year's record of 27 wins.

NICHOLAS WOYTAN

THE U.N.A. SPORTLIGHT

GIRLS' BOWLING NEWS

From Margaret M. Melnyk of Plains, Pa., comes the news that, on April 6th, the Wilkes-Barre Girls' U.N.A. Bowling Team traveled to Olyphant and lost 2 out of 3 games to the Olyphant girls. The games were played at Queen's City Recreation Center. Olyphant's high scorer for a single game was Anna Marko with 152 pins. Mary Melnyk starred for Wilkes-Barre with 143 pins. A return match will be played in Wilkes-Barre on April 13th. The scores of the games:

Olyphant: 544 588 591—1723
Wilkes-Barre: 488 613 505—1606

On April 7th, the Wilkes-Barre girls dropped another 2 out of 3, this time to the Nanticoke Victory Club, whose male players spotted the girls 50 pins on every game. High scorer for a single game for the boys was "Tarzan" Rudowski, 184 pins, who was also his team's high scorer for the 3 games with 434 pins. Margaret Melnyk starred for the girls with 426 pins. The score: Nanticoke: 695 663 684—2042
Wilkes-Barre: 616 698 586—1900

PHILLY PLANS FOR BASEBALL

All Philadelphia U.N.A. members who are interested in playing baseball this season should communicate with George Slobogin, 2154 N. 7th St. (telephone Fremont 3163), who is in charge of the baseball division of the Philadelphia U.N.A. Youth Club. Plans are being made to open the season within a few weeks, and interested parties are asked to watch this column for notices as to times and places of practice sessions.

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION BASKETBALL LEAGUE

District No. 1

NEW YORK

	G	F	P
Michael Czarnesky	5	3	13
Ted Dusanenko	2	4	8
Stephen Czarnesky	3	0	18
Jim Nykytorchyn	3	1	7
Nestor Stadnyk	2	0	4
Bill Stasko	1	1	3
Emile Huzar	0	0	0
George Semus	0	0	0
William Huzar	0	0	0
John Bodnar	0	0	0
Totals:	22	9	5

NEWARK

	G	F	P
P. Didylowski	5	0	10
T. Harzula	5	0	1
B. Klappay	4	0	0
J. Karmayzn	4	1	1
W. Karmayzn	0	0	0
E. Pawluk	1	1	1
W. Harzula	0	0	0
C. Zofay	1	0	2
F. LaPoint	0	0	1
Totals:	20	5	45

Stanley Labs, referee. A. Karmayzn, M. Huzar, scorer and timer.

NEW YORK TO PLAY MAHANOV CITY

The New York U.N.A. Team, winners of the District No. 1 title, will play Mahanov City, winners of the District No. 2 title, this Sunday, April 14th, at 2:30 P. M., at Stuyvesant High School, 345 E. 15th Street, New York. All U.N.A. sports fans are urged to attend and support their favorite team.

ЦИТРИНА ДОДАЄ СМАКУ СТРАВАМ.

Біфштик (біфстейк) з цибулею буде далеко ліпше смакувати, якщо перед поданням його на стіл, видішимо на нього сок з цитрини.

ПРОФ. О. ГРАНОВСЬКИЙ ПРО СОВЕТСЬКИЙ СОЮЗ І УКРАЇНУ

РІПОН, ВІС. — Місцева газета „Ріпон Комонвелт“ з 29. березня 1940 р. приносить обширні звітлення з відкритої проф. О. Грановського, голови ОДВУ, який він дав 25. березня 1940 р. для членів місцевої групи професорів і студентів, що студіюють міжнародні відносини, як також перед „Ротарі Клуб“.

Головна тема доповіді проф. Грановського обіймала внутрішні умови Советського Союзу. На колу 200 мільйонів населення СРСР москалі є, що правда, на першому місці щодо числа населення, але чужинні народи, здебільша українці, білоруси, грузини, вірмени та численні фінсько-монгольські народи становлять величезну більшість і відносяться ворожо до Москви. Тому, казав проф. Грановський, держава в таких умовах не може устояти. Московська диктатура владі, а на її місці повстануть нові демократії.

Прелегент піддержував тему, що тільки етнографічні границі є „здоровими“ границями. На доказ цього навів Фінляндію, що, будучи національно суцільною, воювала несподівано довго, коли Польща, зложена з чужих і ворожих їй народів, не могла відержати німецького наступу і скоро впала.

Проф. Грановський твердив, що не буде спокою в Європі, поки кожний народ у своїх етнографічних границях не матиме свободи. Для добра й спокою цілого світу, казав він, а Європи спеціально, комуністична Москва мусить бути побита, а поневолені нею народи увільнені від найбільш жаливого тиранства, яке знає історія.

Численні гості ставили проф. Грановському запити, на які, як доносить вище наведена газета, мінесотський професор давав вичерпні відповіді.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. Місячні збори Тов. Дараківича, від. 275, відбудуться в неділю, 14. квітня, тобто в 7. годині вечером. Проситися членів і членів, місцевих і позамісцевих, прибути на ці збори, бо є важні справи до поладження, як півнож буде вибір делегата на Український Конгрес до Вашингтону. Не забувайте на свої місячні вкладки, бо то наш обов'язок. Члени догучі повинні прийти і вирішити свої загалості, бо в противнім разі будуть суспендовані. — Гречин, преас.; С. Рибак, рек. секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. Звичайний мітинг Бр. св. О. Николай, від. 4., відбудеться в вівторок, 16. квітня, в годині 8. вечером, під ч. 264 Barrett ул. Обов'язком є кожного члена явитися на цей мітинг. — Н. Пупчик, преас.; В. Черпака, кас.; В. Гліва, секр.



КЛОПОТИ ПРЕДСТАВНИКІВ. Норвезький міністер заграничних справ Гальдан Кот.

НЕБІЖЧИК ХОДИТЬ

Історичне оповідання про цікаві шляхетські й купецькі інтриги з часів, коли історична Польща правила Україною, а турки правильно називали на неї на грабиді. ЦІНА 75 ЦЕНТІВ. „СВОБОДА“ 81-83 GRAND STREET, P. O. BOX 346 JERSEY CITY, N. J.

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ПАТСТАРН, ПА.

Скріпляймо далі наші сили.

В нашій місцевості засновано новий відділ У. Н. Союзу. Це товариство ім. Тараса Шевченка, від. 166. За короткий час наше товариство зросло досить красно і є надія, що введовзі як старші так і молоді стануть у ряди нашого Батька — У. Н. Союзу.

Пару років тому патставніські й околичні громадяни збудували гарну церкву. Заходом пароха, церковного уряду і парохіян парохія постійно збільшується. При церкві є засноване сестринство Серця Христового, Співацько-аматорський Клубок, тов. ім. Т. Шевченка і відділ жіноцтва. Всі працюють у згоді. Не вичисляємо осіб по імені, що широкі працюють для добра загальної справи, бо це можливо було би проти їх бажань. Та зазначу, що таких працівників, яких має наша парохія

і тов. ім. Тараса Шевченка, може позавидувати не одна місцевість.

Подаючи тих кілька слів про громаду, прошу патставніських і околичних українців, старших і молодших, вступати до товариства ім. Тараса Шевченка, від. 166 Українського Народного Союзу. В той спосіб заповнимо собі найкращу поміч на випадок хвороби чи каліцтва, а забезпечення для родини на випадок смерті.

Мітинги тов. ім. Тараса Шевченка відбуваються кожної другої неділі в місяці в церковній галі парохії св. Михаїла в Стов.

Місцевий.

ЩУРІ ЗАВОЮВАЛИ СОБІ МІСТО

Наукових дослідників Інст. ім. Пастера покликано 12 березня, щоб винищили армію щурів, що загніздилися в місті Штрассбургу після того, як минулої осені виселено звідти 167 тисяч мешканців, бо місто знаходиться у воєнній смузі. Полишені коти вже не можуть собі дати ради з величезною армією щурів.

НЮАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ!

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА ЦЕНТРАЛІ

ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ

в 79. РОКОВИНИ СМЕРТІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

В НЕДІЛЮ, 14. КВІТНЯ (APRIL 14, 1940)

В УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ,

180 WILLIAM STREET, NEWARK, N. J.

Початок у годині 7. ввечір.

Вступ 25 центів.

Просимо всіх зійтись численно на це свято й помянути всім разом нашого кобзаря Тараса Шевченка.

Комітет.



Courtesy, The Daily Tribune, Johnstown, Pa., April 2, 1940.

ГЕЛЕН Ф. ПРАЙС: ПЕРЕД ДОМАШНЬОЮ ІКОНОЮ.

Американська маялярка, панна Гелен Ф. Прайс, виставила в Американській Галерії Красних Штук, 215 Вест 57. вул. в Нью Йорку, отсей образ, котрий вона затикувала теж „Надя Кашуба“, за іменням панни Анїти Кашубіної, дочки українського священника з Моксему, котра позувала маялярці до її образу.

ЗАХОРОНІТЬ ВАШЕ ФУТРО

в безпечнім холоднім переховку
(COLD STORAGE VAULTS)

Михайла Туранського

Недалеко вже літня пора і з нею небезпека для Вашого футра. Загрожує йому в літній гарячій і можуть знищити його молі. Пришліть Ваше футро на літо до окремого холодного переховку, де воно безпечно від молей, спеки, огню, крадіжки і всякої шкоди.

До переховання в Михайла Туранського варто прислати футро навіть з дальніх околиць, зпоза Нью Йорку. Можна вислати „Експрес Колект“. Ми оплачуємо кошти пересилки.

Приславши футро дайте знати, чи бажаєте яких поправок або перерібки. Маємо всі нові фасони на 1940 рік і можете з них вибрати. Напишіть Вам, скільки буде коштувати по наших спеціальних літніх цінах.

Коли думаєте про те, що робити з Вашим футром, ми радо і безплатно даємо пораду.

MICHAEL TURANSKY

Manufacturing Furrier

Bet. 29 & 30 St. 16th floor 350 -- 7th Ave., NEW YORK, N. Y. LACKAWANNA 4-0973

Hours: from 9 A. M. to 6 P. M. Saturday till 3 P. M.

НА РІЖНІ ТЕМИ

ХТО ПРИДУМАВ?

Поданою газетяром вістку про німецький наїзд Данії й Норвегії, німецький міністер закордонних справ, фон Рібентроп, натякував, що думку цього наїзду німецький уряд узв'язав від англійців і французів.

Тепер знову „французька розвідка служба“ подає, що думку наїзду на скандинавські краї дістав Гітлер, і то в січні.

З того, що кожний старається скинути відповідальність за придумання скандинавської кампанії на противну сторону, можна зробити зовсім певний висновок, що ця кампанія є чимось соромним.

ТАЙНА, ТА НЕ ЗОВСІМ.

Американський фейлетоніст ген. Гю Джансон признається, що він не знав нічого наперед про наміри Англії й Німеччини щодо скандинавської кампанії. Однак, каже він, тепер він бачить, що кожна воююча сторона знала про противну сторону, що та може почати наїзд на Скандинавію, та що кожна воююча сторона до такої кампанії приготувалася.

Отже широкій світ чогось не знав, але ті, що живо зацікавлені в справі, знали.

НА ШО ЗДАЛАСЯ СКАНДИНАВІЯ.

Ген. Джансон каже, що Німеччині треба Скандинавію як бази для летничого нападу на Англію. Коли поглянути на мапу, то побачимо, що з Бергену або Тройему до Англії й Шотландії справді близько.

Інші журналісти звичайно говорять про економічні по-

треби Німеччини: мовляв, Данія дасть їй яйця й набіл, Норвегія залізню руду й дерево.

Звісно, військовий про військовий справу думає, невійськовий про економічні. Можливо, що Німеччина пішла на скандинавську кампанію з обох причин: добре мати базу для нападу й добре запаситися поживою. Летнича база добра лиш у війні, пожива добра у війні, але й добра по її закінченні. Хто добуває край для воєнної бази, може її здати по закінченні війни; хто його добуває для поживи, той його задержує й по війні.

ЛЯЛЬКОВІ УРЯДИ.

Коли німецький уряд завоює Осло, столицю Норвегії, він зажадає від норвезького короля, щоби признав уряд націстичного симпатика, Квінслінга, за правний уряд Норвегії.

Диктаторські уряди поводитися на диво однаково. Японія, йдучи на підбій Китаю, встановлює собі „ляльковий“ уряд Китаю. Росія, йдучи на підбій Фінляндії, встановлює „ляльковий“ уряд Фінляндії. Чи можна дивуватися, що амбасадор Булит потім говорить, що в Берліні мали вже готовий уряд для України?

АМЕРИКА Й ВІЙНА.

Відколи Німеччина почала свою скандинавську кампанію, в Америці почали загально говорити про можливість вмищення Америки в війну. Як далеко зайшли ці балачки, видно хочби з того, що вже на мапу, то побачимо, що з Бергену або Тройему до Англії й Шотландії справді близько.

Інші журналісти звичайно говорять про економічні по-

Білсона, виступив з якимсь вимовним до американців бути готовими вступити в війну проти Німеччини, як лиш один німецький жовір вступить на землю Ісландії або Гренландії. Він сказав коротко: ці дві країни можуть бути знаменитими базами для повітряного нападу на Америку.

Не лише з півночі може прийти до Злучених Держав воєнна небезпека: можлива вона й з півдня: якби Німеччина захопила Африку, а вслід за тим знайшла собі базу дець у Південній Америці, Злучені Держави теж були би в небезпеці.

ТАСЬМА, ЩО ГОВОРІТЬ

Всі ми вже мали нагоду бачити й чути звукову фільму, — от таку, наприклад, з українських, як „Наташка Полтавка“, „Маруся“ та „Запорожець за Дунаєм“. А чи ви коли застановилися над тим, як звукова фільма говорить? Все, що фільма говорить та співає, зареєстроване на вузенькій тасьмі. Давні звукові тасьми мали щось ніби карбінки. Інші були відповідно помальовані. А найновіші мають тільки відповідні прозорі мікція, що пропускання кризь себе світло. І відповідно до того, як світло проходить кризь них, повстають відповідні звуки.



ТЕЖ НА ВІЙНУ.

Біатрис Філіпп, 26-літня дочка американського амбасадора в Італії, зголосилася до французької армії, щоб керувати амбулансовим атом американських квейкерів у Франції.

УКРАЇНСЬКЕ БУДІВЕЛЬНЕ І ПОЗИЧКОВЕ ТОВ. В ДЖЕРЗІ СІТІ

UKRAINIAN BUILDING AND LOAN ASS'N OF JERSEY CITY, N. J.
ВІДБУВАЄ МІСЯЧНІ ЗБОРИ В ТРЕТЮ СЕРЕДУ
КОЖНОГО МІСЯЦЯ
В УКР. НАРОД. ДОМІ, 181-183 FLEET STREET, JERSEY CITY, N. J.
СЕРІЯ ТЕПЕР ОТВОРЕНА.

Складайте свої ошадности в Українськ. Буллінг & Лови.

BATES & ANDERSON
ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ
HUDSON, N. Y. ТЕЛЕФОН: 172

Католицький асистент

НАДІЙНІ

На цю організацію можна сміло надіятися, бо вона має певне знання, здобуте довголітнім досвідом на службі тутешньої громади серед найвибагливіших родин.

Ці роки досвіду не змарнувалися; вони послужили на вдосконалення нашої організації і витиснули на ній знак довгих років.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne
Phone: Bergen 4-5989 Phone: Bayonne 3-0540

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ



В четвер, 28. березня 1940 року був захований на цвинтарі Нью Йорк Сентрал в Дімо, Нью Йорк, МАТІ БОХНОВИЧ, член Бр. св. Василя Вел., від 87. У. Н. Союзу від 1913 року. Похована жінку, два сини, три дочки і сестру. Походила з села Світлиць, повіт Гринь, Галичина. Похорон відбувся 30. березня з церкви св. Василя Вел. Прибрана земля нехай буде йому пером! Н. Трояновський, секр.

DR. M. SMITH

MOVED TO
353 EAST 19th STREET
between 1st & 2nd Avenues
NEW YORK CITY
Tel. STuyvesant 9-1679
Hours: 12-2; 6-8.

Д-р МИХАЙЛО ЯНКОВИЧ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ
Урядові години:
Від 1-3 пополудні і від 6-8 вечір. Н. невіді згідно з умовою.
718 SO. 17th ST., NEWARK, N. J.
(near Springfield Avenue)
Tel. Essex 3-4488.

Д-р ВОЛОД. ГАШИЦЬ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР
690 S. 19 ST., NEWARK, N. J.
Tel. Essex 3-5066
Урядові години: Від 1 до 3 пополудні і від 6 до 8 вечір.
В невіді згідно з умовою.

АДВОКАТ
В. КУЗЬМА
241 SPRINGFIELD AVENUE,
NEWARK, N. J.
Telephone: Bigelow 3-7303

Д-р С. ЧЕРНОВ

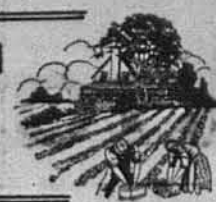
Гострі й хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й кров.
Аналіз крові для подружжого свідчення.
Гемороїди й жилаки лікуються без операції.
223 SECOND AVE., cor. 14th ST., NEW YORK CITY, Room 14.
GRamercy 7-7697
Офісові години: 10-8; неділя 11-2.
Жінка-доктор до обслуговування.
X & Флюороскоп. — Екзамінація \$2.00.

МЕДИЧНИЙ ЗІЛЬНИЙ
ЧАЙ НА СЕЧОВИЙ
РОЗСТРІЙ
(DIURETIC).

Цей знаменитий препарат природних продуктів спричинює печінку до більшої діяльності. Власне подразнення міктури і сечового проводу, які є встановлені на простуду. В тій цілі попробуйте „LESKO“ чай ч. 3, який улаштує недомаганію болю і пекучого враження. Ціна \$1.75 за спору коробку. Замовлення висилайте на адресу:
Mrs. GRETA LESKOVAR
507 E. 73rd St., New York, N.Y.

ЩОБ ЛЕКШЕ ЗНЯТИ ШКІРКУ

Коли оббирається помаранчі зо шкірки, треба їх вложити на 2 або 3 хвилини до печі. Наслідок буде такий, що шкірка й білий нашірок під нею дадуться легше зняти.

ФАРМИ
НА
ПРОДАЖ

Дуже добра ФАРМА на винний або продаж. Є смерековий ліс, добре пасовище, хата, близько Ютики, Нью Йорк, коло стейтової дороги. Голосяться на адресу:
Mrs. ANNA WESOLOSKA,
11 Park Ave., Syracuse, N. Y.

ДО ВИНАЙМУ мала куряча ФАРМА, дім з усіма улаштуваннями, курники, близько Сомер, Н. Дж. Голосяться до:
634 — 15th AVE., NEWARK, N. J.

ШУКАЮТЬ ЗАНЯТТЯ

ЧОЛОВІК І ЖІНКА, без дітей, вже в старшій віці, що мали свою фарму й її стралини, тепер пошукують роботи на фармі. Просимо писати на адресу:
YUSTYN NYCHESNY,
220 Second St., Elizabeth, N. J.

ПОТРІБНО ЧОЛОВІКА до праці на фармі, може мати 40 до 50 літ. Голосяться до:
ANNA HLADYS,
R. D. 2, Hammondsport, N. Y.

БИЗНЕСИ НА ПРОДАЖ

ГРОСЕРІЯ І ДЕЛІКАТЕССЕН у Нью Йорку. Тижневий оборот около \$400. РЕСТАВРАНТ у Брукліні. Лікар Лайсенс. Тижневий оборот \$350. За інформаціями звертайтесь до:
S. KOWBASNIUK,
277 E. 10th St., New York, N. Y.

НА ПРОДАЖ БОНГАЛО на 3 кімнати, електрика, пів акра землі, курник, вода з криниці, город, 3/4 милі від Ратей, Н. Дж. Голосяться до:
T. RABINOWITZ,
15 Exchange Pl., Jersey City, N. J.

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ
ЖІНОЧІ І МУЖСЬКІ
УБРАННЯ

(SUITS — TOP-COATS)
шні по знижених цінах перед літнім сезоном, коли є більше часу і таща матерія.
Поверх 300 пробук до вибору! Найновіша мода! Вся матерія повняна. Спішіть з ордерам!
ІВАН ВОРОНА
український правець
141 — 19th AVE. (cor. 22 St.)
IRVINGTON, N. J.

БОЛІНІ

Рани на ногах, опухлі ноги, набряклі жила, болочні ноги, флебіт (запалення жила), напухлі або болочні коліна чи істочки і ревматичні ноги успішно лікуюмо новими європейськими методами без операції.
Офісові години: щоденно від 1 до 6 вечір, в понеділки і четверги від 1 до 5:30 вечір. Нема урядових годин у неділі.

Dr. L. A. BENLA

320 W. 86 St., New York, City
Близько Бродвею.
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ
ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ
ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRamercy 5-2410.
Урядові години: рано від 10 до 12. Вечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

AMUEL P. KANAI
Український
ПОГРЕБНИК
Цілий похорон
навіть за \$150.
433 State St.,
PEKIN AMBOY, N.J.
Phone: P. A. 4-4646

УВАГА
ФІЛІДЕЛЬФІЯ І ОКОЛИЦІ
ІВАН ГАСИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Похорони по ціні так низькій як \$150.
Модерна обстановка. Обслуговування шира. Через телефон ми немовби сусідами



Office Address:
JOHN HASYN
Undertaker & Embalmer
3948 N. SMEDLEY STREET,
SAGamore 3563 PHILA., PENNA.



МИРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Без ризику як далеко поза Ньюарком. Вразі потреби телефонуйте до нас. Обслуга шира і чесна. — Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребом по ціні так низькій як \$150.
Обслуга найкраща.

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ
В БРОНКСІ, БРОУКЛІНІ, НЬЮ
ЙОРКУ І ОКОЛИЦІХ
129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Melrose 5-6577

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ
ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ
ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

ТАРЗАН І ВОГНІ ТОРУ

(138)



Як тільки вони завернули за угол вулиці, перед ними появився величезний лев. Він став перед ними і вступив у них свої зловіщі зеленкуваті очі. „Нож! Давай ножа того, що дав тобі Вон“, закликав до Перія Тарзан. Миттю Пері подав йому ножа. А лев тимчасом готовився до нападу. Його першою жертвою мав бути Калюк.



Тепер лев пустився просто до Калюка. Той хотів завертати і шукати рятунку в найближчій домі. Але Тарзан спинив його: „Ти не встиг, стій“. З воляцьким послухом Калюк зупинився і дивився на льва, як той простував до нього. Він був зрезингований, певний, що йому прийдеється скоцяти. Всетаки приказ Тарзана він виконав!



Але Тарзан не задумував його віддавати на жир львові, щоб себе рятувати. Цього він ніколи не зробив би. Він, бистрий мов кіт, скочив до льва, як той ось-ось мав лапами вдарили в Калюка. Він скочив Львові на спину і миттю обняв його одною рукою за шию. Лев, збитий знателіку, забув про Калюка. Скоро він забув про все.



А Тарзан, держачи льва під живіт ногами, а рукою підпід шию, другою рукою нащупував місце, щоб затопити ножа в саме серце. Мов скажений підскакував угору лев, пробуючи скинути напасника. Це йому не вдалось. По кількох хвилинах Тарзан затопив ножа, а лев упав трупом. Та тут зустріло їх друге нещастя.